

21. POLÍTICA EXTERIOR Y DE SEGURIDAD COMÚN

1. 41996 D 0409: Decisión 96/409/PESC de los Representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, de 25 de junio de 1996, relativa al establecimiento de un documento provisional de viaje (DO L 168 de 6.7.1996, p. 4).

a) En el anexo I, después de "*BILAGE I*", se añade el texto siguiente:

"PŘÍLOHA I – I LISA – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I –
ZAŁĄCZNIK 1 – PRILOGA I – PRÍLOHA I"

b) En el anexo I, después de "EUROPEISKA UNIONEN", se añade el texto siguiente:

"EVROPSKÁ UNIE, EUROOPA LIIT, EIROPAS SAVIENĪBA, EUROPOS SAJUNGA,
EURÓPAI UNIÓ, UNJONI EWROPEA, UNIA EUROPEJSKA, EVROPSKA UNIJA,
EURÓPSKA ÚNIA"

c) En el anexo I, después de "PROVISORISKT RESEDOKUMENT", se añade el texto siguiente:

"NÁHRADNÍ CESTOVNÍ DOKLAD, TAGASIPÖÖRDUMISTUNNISTUS,
ATGRIEŠANĀS APLIECĪBA, LAIKINASIS KELIONĖS DOKUMENTAS, IDEIGLENES
ÚTIOKMÁNY, DOKUMENT TA' EMERĠENZA GĦALL-IVVJAĠĠAR,
TYMCZASOWY DOKUMENT PODRÓŻY, POTNA LISTINA ZA VRNITEV,
CESTOVNÝ PREUKAZ"

- d) En el anexo I, después de "ORDLISTA", se añade el texto siguiente:

"ÚDAJE/SÕNASTIK/SKAIDROJUMS/ĪRAŠAI/KITÖLTÉSI
ÚTMUTATÓ/GLOSSARJU/OBJAŠNIENIA/KAZALO/ÚDAJE"

- e) En el anexo I, después de "(13) Utfärdande myndighets stämpel", se añade el texto siguiente:

"(1) Příjmení (2) Jméno (3) Datum narození (4) Místo narození (5) Výška (6) Státní
příslušnost (7) Podpis držitele (8) Pro jednu cestu do...přes... (9) Platnost do (10) Datum
vydání (11) Evidenční číslo (12) Podpis oprávněného úředníka (13) Razítko vydávajícího
orgánu

(1) Perekonnanimi (2) Eesnimed (3) Sünniaeg (4) Sünnikoht (5) Pikkus (6) Kodakondsus
(7) Omaniku allkiri (8) Üheks reisiks sihtkohta...kaudu (9) Kehtiv kuni (10) Välja antud
(11) Registreerimisnumber (12) Väljaandja allkiri (13) Väljaandja pitsat

(1) Uzvārds (2) Vārds(i) (3) Dzimšanas datums (4) Dzimšanas vieta (5) Augums (6) Pilsonība
(7) Turētāja paraksts (8) Vienam braucienam uz ... caur ... (9) Derīga līdz (10) Izdošanas
datums (11) Apliecības numurs (12) Izdevēja paraksts (13) Izdevējietādes zīmogs

(1) Pavardė (2) Vardas (-ai) (3) Gimimo data (4) Gimimo vieta (5) Ūgis (6) Pilietybė
(7) Asmens parašas (8) Vienai kelionei į ... per ... (9) Galioja iki (10) Išdavimo data
(11) Registracijos numeris (12) Išdavusio pareigūno parašas (13) Išdavusios įstaigos spaudas

(1) Név (2) Utónév (3) Születési idő (4) Születési hely (5) Magasság (6) Állampolgárság
(7) A jogosult aláírása (8) Egyszeri utazásra bakeresztül (9) A lejárat dátuma (10) A kiadás dátuma (11) Nyilvántartási szám (12) A kiadó tisztviselő aláírása (13) A kiállító hivatal pecsétje

(1) Kunjom (2) Isem (3) Data tat-twelid (4) Post tat-twelid (5) Tul (6) Ċittadinanza (7) Firma ta' min inħariġlu d-dokument (8) Għal vjaġġ wieħed minn – via (9) Data ta' l-egħluq (10) Data tal-ħruġ (11) Numru tar-reġistrazzjoni (12) Firma ta' l-Uffiċjal li ħareġ id-dokument (13) Timbru ta' l-Awtorità li ħarġet id-dokument

(1) Nazwisko (2) Imiona (3) Data urodzenia (4) Miejsce urodzenia (5) Wzrost (6) Obywatelstwo (7) Podpis posiadacza (8) Na podróż do – przez (9) Data upływu ważności (10) Data wydania (11) Numer w rejestrze (12) Podpis urzędnika wydającego dokument (13) Pieczęć organu wydającego dokument

(1) Priimek (2) Ime(na) (3) Datum rojstva (4) Kraj rojstva (5) Telesna višina (6) Državljanstvo (7) Podpis imetnika (8) Za eno potovanje do - preko (9) Datum izteka veljavnosti (10) Datum izdaje (11) Registrska številka (12) Podpis uradne osebe (13) Pečat organa

(1) Priezvisko, (2) Meno (3) Dátum narodenia (4) Miesto narodenia (5) Výška (6) Štátna príslušnosť (7) Podpis držiteľa (8) Na jednu cestu do - cez (9) Dátum platnosti (10) Dátum vydania (11) Registračné číslo (12) Podpis vydávajúceho (13) Pečiatka vydávajúceho"

- f) En el apartado 3 del anexo III, la lista que figura tras los términos "tal como se indica a continuación" se sustituye por el texto siguiente:

" Bélgica	=	B	—
República Checa	=	CZ	—
Dinamarca	=	DK	—
Alemania	=	D	—
Estonia	=	EE	—
Grecia	=	GR	—
España	=	E	—
Francia	=	F	—
Irlanda	=	IRL	—
Italia	=	I	—
Chipre	=	CY	—
Letonia	=	LV	—
Lituania	=	LT	—
Luxemburgo	=	L	—
Hungría	=	HU	—
Malta	=	MT	—
Países Bajos	=	NL	—
Austria	=	A	—
Polonia	=	PL	—
Portugal	=	P	—
Eslovenia	=	SI	—
Eslovaquia	=	SK	—
Finlandia	=	FIN	—
Suecia	=	S	—
Reino Unido	=	UK	— "

2. 32000 R 1081: Reglamento (CE) nº 1081/2000 del Consejo, de 22 de mayo de 2000, por el que se prohíbe la venta, suministro y exportación a Birmania/Myanmar de equipos que pudieran utilizarse para la represión interior o en acciones de terrorismo, y por el que se congelan los capitales de determinadas personas relacionadas con importantes funciones gubernamentales en dicho país (DO L 122 de 24.5.2000, p. 29), modificado por:

– 32002 R 1883: Reglamento (CE) nº 1883/2002 de la Comisión, de 22.10.2002 (DO L 285 de 23.10.2002, p. 17).

En el anexo III se añade el texto siguiente:

"CZECH REPUBLIC

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. BOX 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel.: + 420 25704 4501

Fax.: + 420 25704 4502

ESTONIA

Para las solicitudes basadas en el artículo 4 y relativas al artículo 2 y al anexo II:

Finantsinspektsioon

Sakala 4

EE-15030 Tallinn

Tel: (372) 6 680 500

Fax: (372) 6 680 501

CHIPRE

Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)

Presidential Palace Avenue

CY-1447 Nicosia

Tel: (357) 22 300 600

Fax: (357) 22 661 881

Μονάδα Καταπολέμησης Αδικημάτων Συγκάλυψης (ΜΟΚΑΣ)

(Unit for Combating Money Laundering)

1 Apellis Str.

CY-1403 Nicosia

Tel: (357) 22 889 100

Fax: (357) 22 665 080

LETONIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV 1395

Tel: (371) 7 016 201

Fax: (371) 7 828 121

LITUANIA

Lietuvos Respublikos Užsienio reikalų ministerija

J. Tumo-Vaižganto 2,

LT-2600 Vilnius

Tel: (370) 52 362 590

Fax: (370) 52 313 090

HUNGRIA

Külügyminisztérium

1027 Budapest

Bem rkp. 47.

Tel: (36) 1 458 1000

Fax: (36) 1 212 5918

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq Merkanti

Valletta CMR 02

Malta

Tel: (356) 2124 2853

Fax: (356) 2125 1520

POLONIA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno - Traktatowy

Al. J. Ch. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tel: (48) 22 523 93 48

Fax: (48) 22 523 91 29

ESLOVENIA

Para las solicitudes basadas en el artículo 4 y relativas al artículo 2 y al anexo II:

Ministrstvo za finance

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tel: (386) 1 478 5211

Fax: (386) 1 478 5655

Ministrstvo za obrambo

Kardeljeva ploščad 24-26

SI-1000 Ljubljana

Tel: (386) 1 471 2211

Fax: (386) 1 431 8164

ESLOVAQUIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

SK-817 82 Bratislava 1

Tel: (421) 2 5958 2521

Fax: (421) 2 5958 2555"